

Sources d'Arménie

TIGRANE ET L'ARMÉNIE DANS LE THÉÂTRE ET L'ART LYRIQUE DE L'EUROPE MODERNE



Alexandre
Siranossian

CHRONOLOGIE DES RECHERCHES

Etat des connaissances

- Début XXe siècle : théâtre 4, opéra 1
- 1965 : 18 opéras Tigrane
- 1971 : 24 Tigrane
- 2013 : 149 Tigrane (Tigrane l'ancien, Tigrane le Grand, Tigrane V, Tigrane fictifs)

CONTEXTE HISTORIQUE



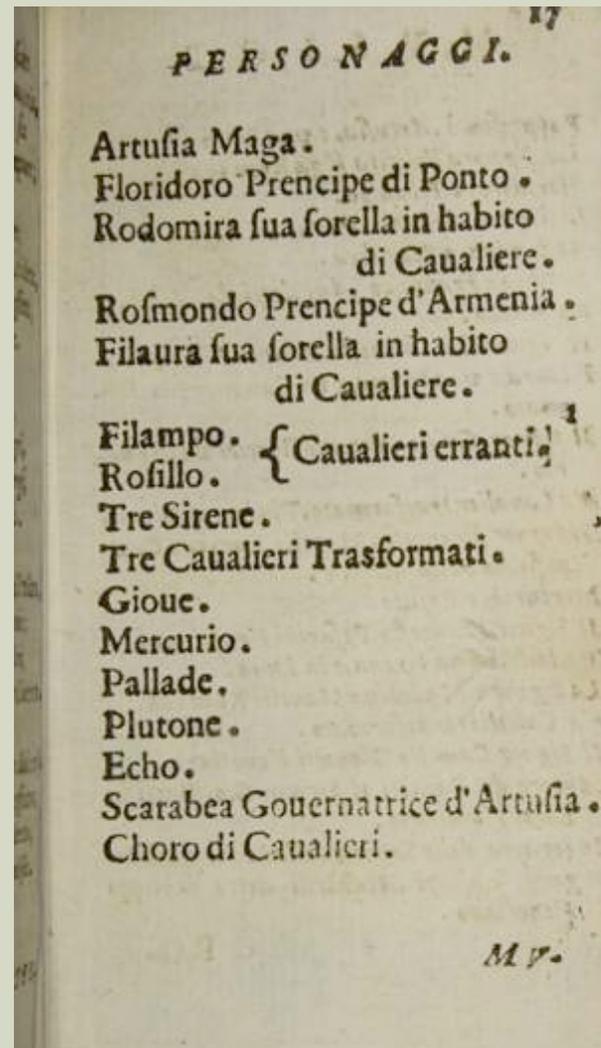
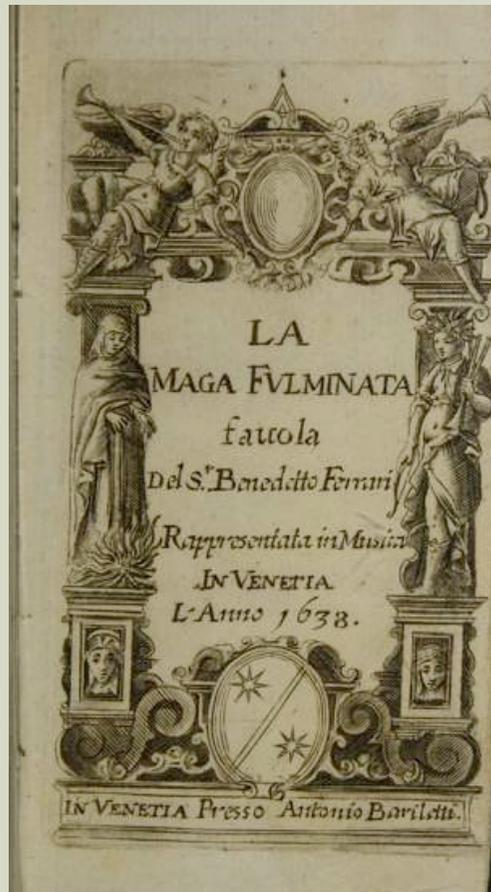
Fin XVIe : naissance de l'opéra à Mantoue et Florence

Perse-Arménie 1604 : déportation des arméniens de Djoulfa

1613 : installation à Venise du marchand arménien Sceriman

1637 : premier opéra à Venise, le deuxième inclue un personnage arménien le premier dans l'opéra

LE PREMIER OPÉRA OU FIGURE UN PERSONNAGE ARMÉNIEN



BILAN DES RECHERCHES

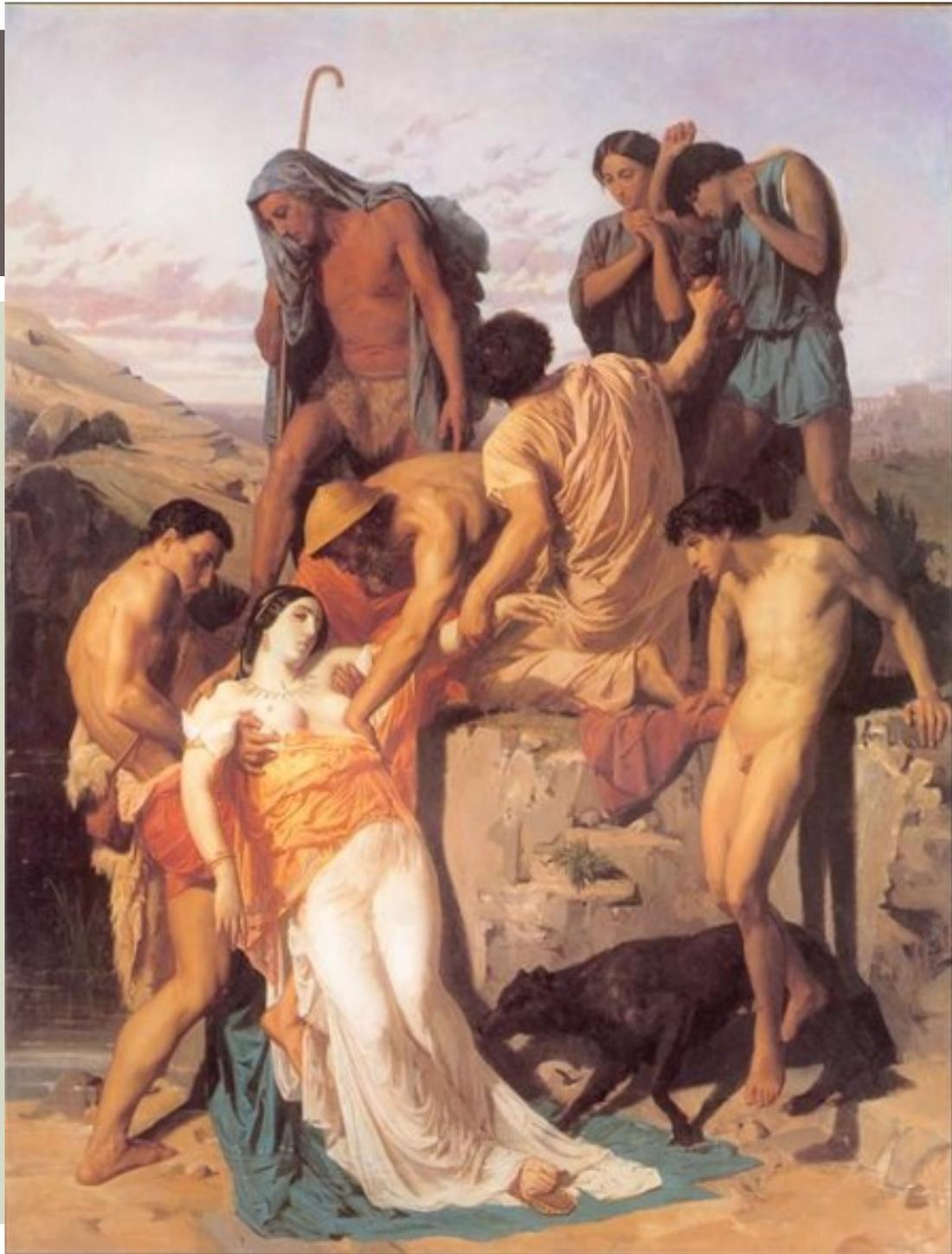
- **Total des œuvres : six cent vingt**
- **Romans : cinq ; pièces de théâtres : cinquante quatre, livrets lyriques, cantates et oratorios : cinq cent quarante ; ballets, pantomimes : vingt et un.**
- **Auteurs : cent quarante cinq ; compositeurs : deux cent vingt six**
- **Textes originaux (qui excluent les révisions pour les œuvres musicales : cent quarante huit.**
- **Œuvres comportant un personnage de Tigrane : cent quarante huit (sur 620)**
- **Villes : Venise, 160 ; Naples, 43 ; France, 36 ; Rome, 35 ; Milan, 29 ; Florence, 27 ; Londres, 25 ; Bologne 21 ; Gènes, 19 ; Vienne, 16 ; Hambourg, 14 ; Turin, 13 ; Modene, 11; Livourne , 9 ; Braunschweig ; 8 ; + d'autres villes en petit nombre.**

PLAN DU LIVRE

- A. **Préface** (Reinhard Goebel)
- B. *Les arméniens dans l'Europe des XVIIe et XVIIIe siècles* (Levon Zekyan)
- C. *Introduction*
- D. **Chapitres: historiques: cinq, autres: trois**
- E. **Fiches individuelles pour quelques compositeurs ou autres**
- F. **Dossiers auteurs (environ 100): Bio., analyses, synthèses**
- G. **Conclusion**
- H. **Index: Bibliographie, liste des œuvres par date, auteurs, compositeurs, etc...**

PRÉSENTATION DE LA MATIÈRE ARMÉNIENNE

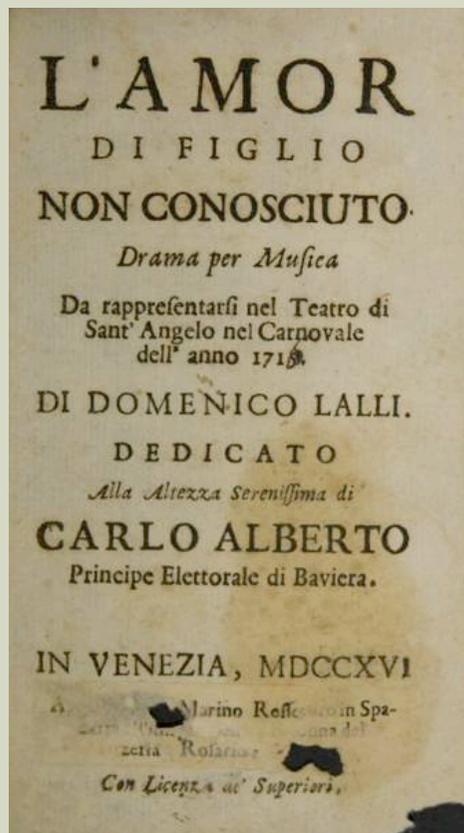
- Dans la mesure où la majorité des œuvres sélectionnées sont en italien et parce que notre objectif n'était pas limité à la publication d'un catalogue, il est devenu nécessaire de les faire traduire en français. Une traduction intégrale étant exclue, nous avons décidé de le faire sous forme de synthèses



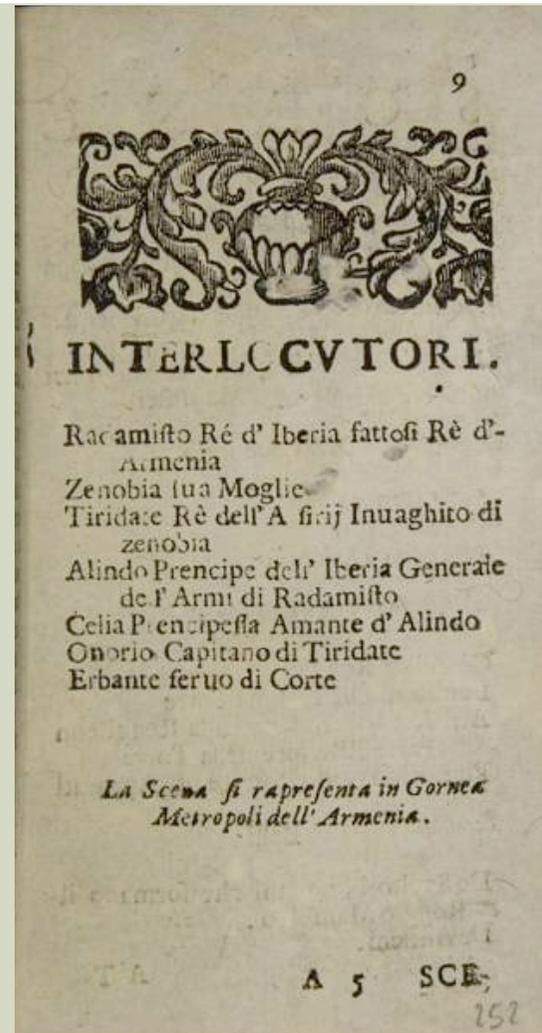
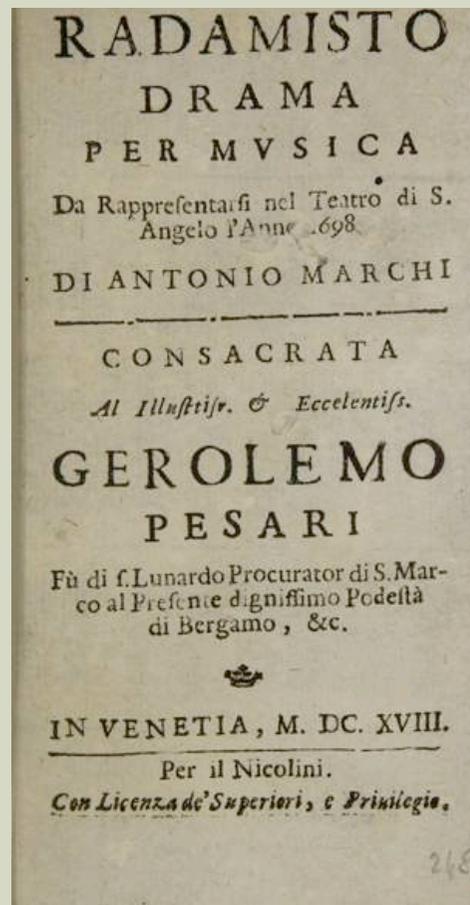
LES CHAPITRES

- 1. *L'Arménie au temps de Cyrus*
- 2. *L'Arménie au temps de Néron-Zénobie reine d'Arménie*
- 3. *L'épopée des Artaxiades*
- 4. *La christianisation de l'Arménie*
- 5. *Les guerres romaines en Arménie*
- 6. *Les métamorphoses de Tigrane*
- 7. *Personnages imaginaires*
- 8. *Personnages costumés en marchands arméniens*
- 9. *Divers*

1 : L'ARMÉNIE AU TEMPS DE CYRUS



2: L'ARMÉNIE AU TEMPS DE NÉRON- ZÉNOBIE REINE D'ARMÉNIE





2 A: NÉRON ET TIGRANE V



2 B : NÉRON ET TIRIDATE

DL
RIPUDIO
D'OTTAVIA.
DRAMA PER MUSICA,
Da rappresentarsi
Nel Teatro Grimani in S. Gio: Grisost.
L'Anno M D C C.

CONSACRATO
Alla Sacra Real Maestà
DI
GIUSEPPE LEOPOLDO
D' AUSTRIA
Invittissimo, e Potentissimo Re
de' Romani, dell' Ungheria, &c.
sempre Augusto

DI MATTEO NORIS.



IN VENETIA. M D C C.
Per il Nicolini.
Con Licenza de' Superiori, e Privilegio.

II
INTERLOCUTORI

NERONE Imperator di Roma.
OTTAVIA sua Moglie.
MVZIANO fratello di Ottavia.
OTTONE Generale dell'Armi Rom.
POPEA sua Moglie.
VOLVSIO Secretario dello Stato.
TIRIDATE Rè d'Armenia.
AVRELIA Dama confidente d'Ot-
tavia.
EDIPPO servo di Ottavia.

S C E N E.

SALA per la incoronazione di Tiri-
date.
GALERIA, dove stanno dipinte le
Matrone Romane, con Popea, ed Ot-
tavia, con parte di celeste in lontano.
DELIZIOSA di verdure con Gabi-
netti d'Ottavia.
CORTILE del Real Palazzo, che in-
troduce in lungo stradone di delizia.
APPARTAMENTI Reali.
BOSCHETTO regio, riservato per la
Caccia de' volatili.
LVOGO de' Tribunali di Nemessi, e
d' Astrea.
VIA APPIA illuminata da lampade
con Torre antichissima.
ATRIO dell' Imperial Palazzo, con
porta di prigione da un lato, e pic-
ciola

A 6

II
ciola scaletta di marmo, per la quale
si discende dalla loggia.
CAMERE delle Spose Cesaree con
letto.
STANZA con Bagno.
AMFI TEATRO.
B A L L I.
Di Cavalieri, e Dame.
Di popoli, che precedono la venuta
della machina di Popea.

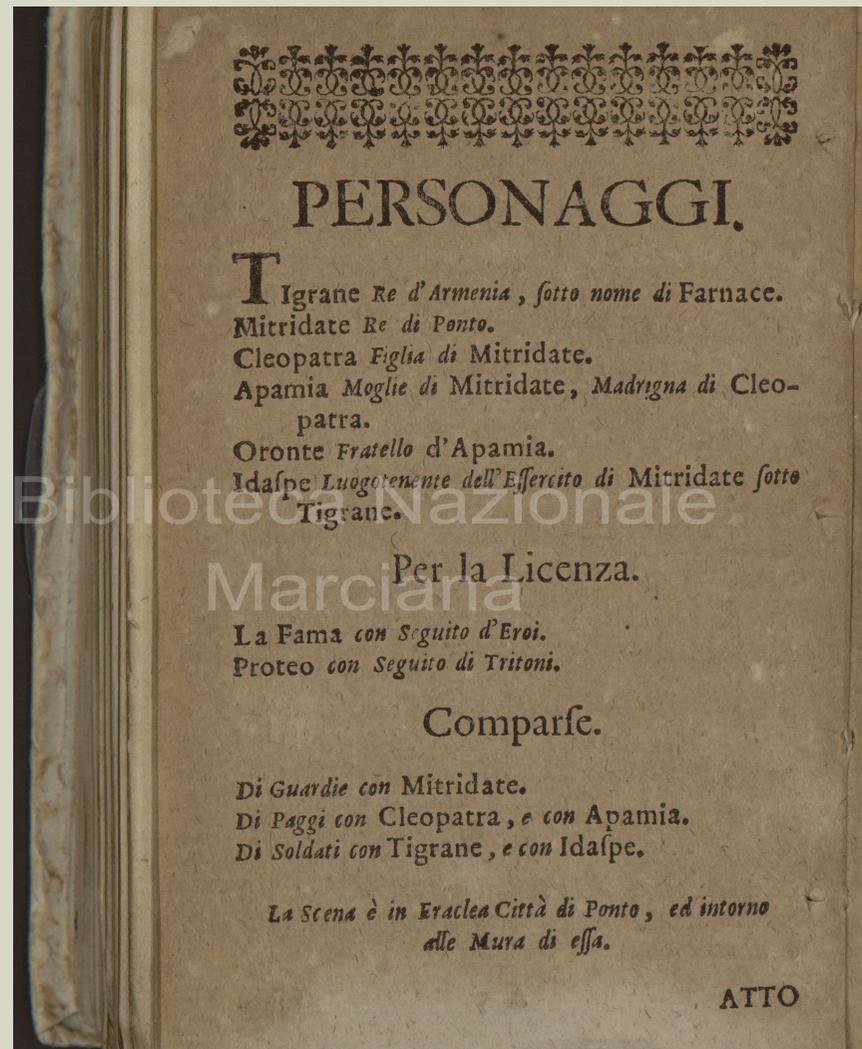
CORO di Deità Celesti.
GIOVE sull' Aquila in Cielo, dove
compare il ritratto di Popea in
sembianza di Venere dipinta in una
nuvola di luce.
COMPARSA del Re d'Armenia.
POPOLI armati.
CAVALIERI romani chiamati Au-
gustani.

Nel fine della Scena 5. dell' Atto II. dirà
Pe.
Ferir da te mio Nome
Arclera apprenderò.
Ch: d'è l'amor ch'adoro
La corda a l'arco d'oro,
E l'arco egli formò.

Tiridate doppo il verso, che dice
Te de' l'Armenia ov' hò la Sede, e il Regno;
seguirà egli medesimo, e dirà
Tu vieni Edippo ad' apprestar il legno.

116

3 A: LES ARTAXIADES - TIGRANE II



4: LES GUERRES PARTHO-ROMAINES

LIVRET DE TRAJAN 1723



5: LA CHRISTIANISATION DE L'ARMÉNIE

■ Polyeucte



5: LA CHRISTIANISATION DE L'ARMÉNIE

■ Nabucco



6: LES MÉTAMORPHOSES DE TIGRANE

IL TIGRANE Rè d'Armenia.

Drama per Musica

Da Rappresentarsi nel Teatro
di San Cassiano.

L'ANNO 1697.

DI GIOVILIO CESARE CORRADI.

CONSACRATO

All' Illustriss. & Eccell. Sig.

D. FILIPPO ANTONIO
SPINOLA COLONNA.

Duca del Sesto, Gentiluomo della
Camera di S. M. Cattolica, suo
Generale della Cavalleria dello
Stato di Milano Castellano del
Castelnuovo di Napoli, &c.

IN VENEZIA, M. DC. XCVII.

Per il Nicolini.

CON LICENZA DE' SVV. E PRIVILEGIO.

INTERLOCVTORI.

TIGRANE Rè d'Armenia.

ORONTA destinatagli in Sposa.

TEODATE Rè d'Atene in età
Giouanile.

BERENICE Regina d'Acaia sua
promessa Conforte.

ARIDENO Fautorito di Tigrane,
Amante d'Oronta.

SIMACO Filosofo Maestro di
Tigrane.

LESBO Seruo di Berenice.

BALLI.

Nell' Atto Primo.

Di Paggi, e Damigelle.

Nell' Atto Secondo.

Di Cavalieri, e Schiaui.

6 A: TIGRANISATION D'UN LIVRET À VENISE

GRISELDA

Drama per Musica

DA RAPPRESENTARSI
Nel Teatro Grimani di
S. Samuele

Nel Mese di Maggio dell'Anno 1720.

DEDICATO

All' Illustriss. Sig. il Sig.

GIORGIO PARKER

Figlio unico di Sua Eccellenza

MILORD PARKER

Gran Cancelliere della gran Bretagna.



IN VENEZIA, MDCCXX.

Presso Marin Rossetti all'Insegna
della Pace.

Con Licenza de' Superiori.

INTERLOCUTORI.

GUALTIERO Rè di Tessaglia. *Il Sig. Gio: Battista Corboni Mantovano.*

GRISELDA sua Moglie. *La Sig. Rosaura Mazzanti Fiorentina.*

ORONTA Principessa loro figlia, non conosciuta dalla Madre, ed incognita à se medesima, amante di Tigrane. *La Signora Anna Bombaciari Bolognese.*

TIGRANE Principe di Arene suo amante. *Il Sig. Antonio Pasi Bolognese.*

OTTONE Cavaliere di Tessaglia, invaghito di Griselda. *Il Sig. Annibale Fabri Bolognese.*

CORRADO Fratello minore di Tigrane amico di Oronta, e consapevole de' suoi natali. *Il Sig. Felice Novelli Veneziano.*

ELPINO Uomo di Corte. *Il Sig. Pellegrino Gaggiotti Bolognese.*

EVERARDO Figlio di Gualtiero, e di Griselda bambino che non parla.

La Scena si finge in Larmiro Città della Tessaglia.

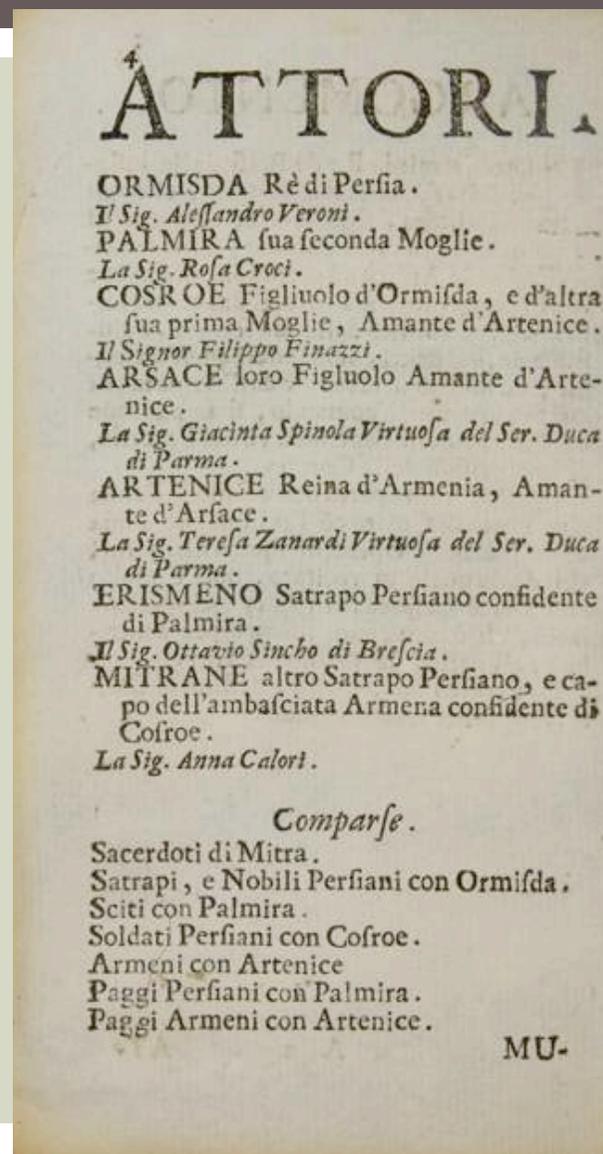
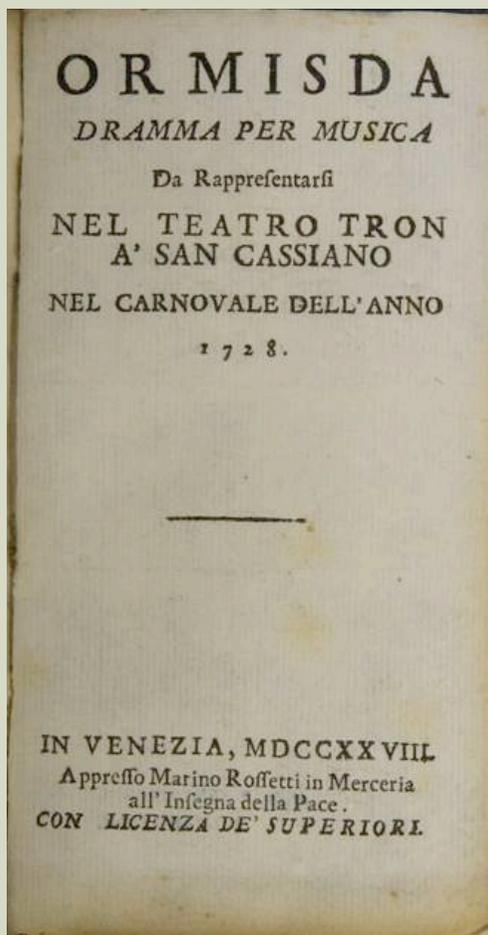
7. PERSONNAGES COSTUMÉS EN MARCHANDS ARMÉNIENS



Georges Dou (élève de Rembrandt) *Autoportrait*

8: PERSONNAGES IMAGINAIRES

ORMISDA, VENISE, 1728



9 : ISRAEL ORI: 2 OPÉRAS L'ARMENO 1698



DÉDICACE À GREGOIRE MIRMAN (EXTRAIT)

- Notre Venise, ainsi que la famille Mirman, ont accueilli pendant presque cent ans, des négociations publiques, des ministres, des marchands et des précepteurs. Si les marbres pouvaient parler, ils diraient qu'à ses frais, Gregorio les avait achetés pour le temple, afin que l'Arménie ne manque pas d'un somptueux temple richement décoré d'or. Le roi avait envoyé partout en Europe de nombreuses lettres de recommandation pour que tout le monde connaisse l'estime qu'il avait pour Gregorio, surtout à la République dominante.
- Venise 1682

5. PLAN DU LIVRE (SUITE)

- B. Dossiers individuels par auteurs (100)

- C. Index :
 - 1. bibliographie,
 - 2. liste des œuvres par date, auteurs, compositeurs, etc...

CONCLUSION